

参 政 消 息

新华通讯社编印 内部刊物·注意保存

1963年12月
10
星期二
第2147期

法新社报道 桑給巴尔迎接独立

【法新社桑给巴尔8 日电】桑给巴尔正在积极准备庆祝独立。桑给巴尔城必须为很多客人和80 多个国家的代表提供膳宿。桑给巴尔将在这几天中见到很多客人，这是它悠久的历史中从未有过的现象。戈登高地步兵团的150 名士兵已被派来参加独立阅兵式，“皇家方舟号”航空母舰的二千五百名水兵已给桑给巴尔首都的美丽似画和狭窄的街道带来了生气。看来，反对党有点不高兴，但是，仍将参加庆祝活动，现在看来，它在它曾经反对过的国旗问题上也和解了。国旗的颜色是红的，当中有一个绿圈，圈中有两个丁香。

【本刊讯】日本《经济学人》周刊1月2 日号刊登一篇座谈会记录，座谈会是由这家周刊主办的，参加座谈的有户井浩二郎、牧野朝彦和茂木健二。标题是：《中小企业家所看到的中国》。摘要如下：

日本中小企业同友会访华代表团一行13 人，已于10 月8 日回到日本。这个座谈会所谈的内容是这个代表团的户井、牧野和茂木三位先生目睹的新中国的情况。

朴素、清洁而健康的印象

本刊：我们认为，诸位这次访问中国非常有意义。我们想，诸位第一次访问社会主义国家，耳闻目睹的事物都是很新鲜的。请大家谈一谈一般印象，对什么事情有最强烈的感受呢？

户井：用一句话说，就是六亿五千万人民群众朴素、清洁而健康，正在齐心协力地努力进行社会主义建设，这种壮观景象，是难以用言语和文字表达出来的。全体团员都感觉到，中国的社会主义建设呈现着一片壮丽而又宏伟的景象。

牧野：到中国去，就会看见，各处都悬挂着毛主席的照片。在团员中间还有这样的人：完全没有关于中国的初步知识，看到毛主席的照片之后，问这张照片究竟是谁。这个人最后在即将回日本的时候甚至感触很深地说，如果要我选择可以放心地把孩子送进托儿所并且受到教育的国家，我就选择中国。我觉得，中国就是如此清洁而健康。

茂木：一般说来，在日本的时候，我本人也是这样。关于资本主义社会的种种罪恶，我也听了很多，但是，关于社会主义社会，尽管在理论上我知道它的优越

日「經濟學人」
刊載座談會記錄：

日本中小企業家所看到的中國

說中國經濟發展速度達到了奇跡般的地步，社會主義建設呈現壯麗

宏偉的景象；中國人民健康、朴素而清潔；置身於中國只會感到歡樂

性，然而如果有人問我，生活在地球上要選擇哪一種制度，那末我還是覺得社會主義社會可怕。我总觉得，在社会主义社会，人也会变得没有人味。可是，我们这次到了中国，都有一种共同的感受，我们都从事实上感觉到，社会主义社会丝毫也没有什么奇怪的地方，我们所看到的社会完全不特殊，使人感觉不到恐惧和可怕，如果在现实使我们置身于那个世界，只会感到欢乐，而不会感到可怕和恐怖。

户井：中国所有的人似乎都有一个共同的愿望，也就是说希望日中两国人民的友谊万古长青。

充满友谊的款待

茂木：我想邀请客人一事恐怕是世界上一切国家的共同礼节。不过，中国的款待不是虚有其表的形式上的礼节，我们所直接接触到的人们的态度，是始终一贯的，而且据他们说，他们坚信：虽然中国和日本曾经长期发生过纠纷，但是两国人民始终是朋友。

我们无意中碰到的群众对我们说，日本人民同中国人民的友谊是任何人都破坏不了的。中国过去曾经有90% 的人是文盲，但是不过十几年的光景已经发生一个天翻地复的变化，现在只有3% 左右的人是文盲。因此，中国人民比日本人的知识水平、感受和想法也就更单纯、更朴素。

看不到不平衡现象

茂木：本来，我曾经认为，尽管说着各种各样的漂亮话，但是中国由于最近遭到连续三年的自然灾害，社会主义建设方面也有进行得不如意的地方，所以恐怕实际上中国的经济情况在许多方面呈现了一片悲惨和不平衡的现象。但是，老实说，我们即使想发现这种不平衡现象也无法发现。我想，恐怕可以说，那种以为可能发现这种不平衡部分的期望，已经完全落空。我们十三个人已经满怀信心地感觉到，中国的经济建设远比我们的想像和根据世界的常识作出的判断为快，只经历了十几年，尽管遇到种种历史性的障碍和每个时期的障碍，仍然达到了几乎可以说是奇迹的地步，取得了中国所说的大跃进。

户井：正像茂木先生所说的那样。但是我是按照我的想法来参观的。我感觉到，不论大工厂或者小工厂，同解放以前比较起来，它们的生产力目前以风驰电掣、完全令人惊异的速度向前发展着；而且，不论是工人的干劲，或者是农民的劳动热情，由于自己已经成为国家的主人翁这一点，已经大大不同于往昔了。

工業技術水平

——必要的基础技术已经解决

茂木：作为一名机械专家，我是这样

认识的：如果拣中国本身技术水平高的部门看来，那末无论就哪一种工业来说，为在中国实现工业化方面可以满足基本需要的一个国家的基础建设，在技术方面已经大体全部完成。

户井：我想是可以那样估计的。

牧野：工业水平相当高。自行车和缝纫机已经完全自给。据说还可以出口若干自行车和缝纫机。我认为，中国的工作母机的水平也提高到同中国的建设现状相适应的程度，并且发展到自给阶段。不过我认为，在把这种技术水平应用到生产中去（譬如在人民公社普及抽水站或者使拖拉机站更加普及），把它应用到国民经济的一切方面这一点上还有很多不足之处，但是以水平本身来说，是相当高的。

茂木：技术水平肯定是相当高的，但是，在技术水平还没有使生产力发展到可以满足全中国需要的程度，目前，还存在着很大的问题。我们必须清楚地看到，这种实际情况仍然是中国的现状。

輕工業品的技術水平

户井：如果看一看轻工业品和纤维工业制品，那末就可以知道，尽管中国轻工业的技术水平很高，但是并没有普及。同目前日本轻工业的技术水平比较起来，恐怕还相差三年。中国的轻工业仍然不如日本。但是，就出口的轻工业品而言，决不比日本差。但是，在适应六亿五千万人的整个社会主义建设的艰苦现实这个意义上说来，还无力使大家都能分享到这种技术。也就是说，还没有普及。

（文内小标题是原来的——本刊编

者

阿尤布和班达拉奈克夫人会谈

【合众国际社科伦坡8 日电】阿尤布今天到达锡兰进行友好访问。

【印度报业托辣斯科伦坡9 日电】阿尤布总统和班达拉奈克夫人今天上午举行的第一轮会谈进行了约两个半小时。

据悉，今天讨论的主要问题是关于举行贝尔格莱德式不结盟会议的建议。

据信，巴基斯坦强调需要举行一次万隆式会议。

【法新社科伦坡9 日电】巴基斯坦总统阿尤布今天在这里的锡兰议会发表讲话时，强烈要求召开一次万隆式的亚非会议。

阿尤布总统说，在不久的将来召开第二次亚非会议来重新估计和平建设和亚洲人民同世界之间的有效合

这位巴基斯坦总统说，他的国家同锡兰一样关切中印关系。

这位总统说，“我们同你们一样地确信，和平解决中印边界争端的办法是能够找到的。”

他在谈到印巴关系时说，“我们同我们的邻国印度的关系还没有改善。事实上，印巴关系在最近几个月恶化了，这主要是因为印度令人担心地增加了军事力量。”

这位巴基斯坦总统在谈到中国时说，人民中国是世界上最大的国家。把人类的五分之一孤立于其余的人类之外的政策是不明智的，也是行不通的。

他又说，没有人民中国的合作，世界和平和安全问题，特别是裁军问题和亚洲和平问题，就不能永久地解决。

阿尤布总统以忧虑的心情看待为要召开以破坏亚非团结和地区内充分合作的外交政策概念为基础的国际会议而采取的任何行动。

这位总统说，根据纯粹是技术的和形式主义的参加条件召开的亚非国家会议只能导致排除亚非大家庭的重要成员参加，并且剥夺它们

尼赫鲁一面說印同意我领导人座机过境一面又提种种条件

苏联外交官对印表示不快，认为印不应給予“便利”

【印度报业托辣斯新德里4 日电】尼赫鲁总理今天告诉人民院说，印度政府在经过仔细考虑之后，已经决定同意中国政府关于允许中国总理周恩来先生和副总理陈毅元帅搭乘的飞机飞越（印度）的要求。

尼赫鲁说，给予飞越印度）的许可是要取决于下述条件：他们将乘坐的飞机将按照指定的路线，在规定的时间内飞行。允许重要人物飞越（印度）而不要求他们乘坐的飞机在印度的海关性机场降落，是一种通常的习惯。

【印新处新德里6 日电】据印度报业托辣斯报道，尼赫鲁总理日对联邦院说，允许中国总理周恩来和副总理陈毅飞越印度领土并不“涉及防务问题”。他还说：“这只不过是通常的礼节和提供便利的问题。”

【本刊讯】《印度斯坦时报》6 日刊登的一篇R·S 写的文章说，“议会内外批评印度政府的人自然对它允

甚至意义更为重大的是苏联外交官的困惑和不快之感。还值得注意的是，以了解苏联政府的愿望和心意而知名的一家当地日报对政府的决定进行了激烈的攻击。

保持沉默的苏联批评者认为这是给两个高级中国领导人的不必要的便利。”

【印新处新德里8 日电】

印举行“国际事务和世界和平座谈会”总理2月7 日在新德里的国际事务和世界和平座谈会上致开幕词时说，中国在一年前对我国边境的进攻迫使政府采取措施加强防务。

尼赫鲁表示希望，肯尼迪奉行的政策会被继续奉行。

主持座谈会的查曼拉尔说，座谈会是由将近250 名议员组成的委员会发起的。出席座谈会的还有外国的一些代表。

苏联代表团团长尼古拉耶娃在开幕会议上讲话时表示希望印苏两国人民之间的

英报說波外长要納賽爾不要同我簽訂任何条約

【本刊讯】英《金融时报》6 日刊载该报苏联问题记者的一篇报道，摘要如下：

俄国人有些担心纳赛尔可能倾向于中国集团。波兰外长腊帕茨基刚从开罗回

来，据说他在开罗曾警告纳赛尔，叫他不要同中国人签订任何条约。

腊帕茨基向阿联提出具体证据证明同苏联集团结盟的好处。他答应由波兰按二十年信贷条件提供整套工业设备，并将派遣造船、港口管理和采煤的专家。据说阿联要求给予现金贷款，但是波兰人推迟到明年初阿联外长法齐访波时再讨论这个问题，大概是希望在这期间有“良好行为”表现。

威胁”等问题的五个委员会的报告。

座谈会认为，“中国恬不知耻地侵略

印度，明目张胆地破坏了共处原则。”

它同意印度政府的不结盟政策和限制冲突地区并敞开谈判大门的政策。

座谈会通过的“印度其邻国与世界”委员会的报告说：“它考虑到，印度接受了友好国家的科伦坡建议。虽然这些建议并不完全符合印度的立场，可是它们构成和平地和通过谈判解决这一争端的基础。中国拒绝接受建议，是令人遗憾的事情，

尼赫魯在会上証我“进攻”印度，座談会通过誹謗我国的报告

【本刊讯】《共和阿尔及尔报》11月14日刊登了该报巴黎办事处所发的一条消息，题目是《本·贝拉对法国共产党学生发表谈话》，摘要如下：

法国共产党学生联盟机关刊物《光明报》发表了本·贝拉总统对到阿尔及尔参加1月1日国庆的该组织代表布安和格里贝利埃发表的谈话。

問：对欧洲人和阿尔及利亚人的大片土地都要实行国有化吗？在这一方面，您和阿巴斯的主要分歧何在？

答：是的，对阿尔及利亚和欧洲大地主的土地都要实行国有化。但是，我认为，我和阿巴斯的主要分歧还要深远得多。主要的是社会主义的方向问题。他要实行社会改良，而我要进行社会革命。阿巴斯谈论社会公正。但是我们在这方面希望的不仅是公正。

問：土地改革就要实行了，管理委员会是否正在产生一批新的干部和技术人员阶层呢？

答：是的，正在产生一些干部来适应现实的需要。我们正在提高他们的水平，而且在管理委员会中，我们选拔优秀的农民当干部。同时，我们也在培养会计、管理委员会领导人和一些技术指导员。我们正在进行频繁和有益的实验。无可异议，已有一些在这方面有经验的干部了。

自 管

問：您能说明一下您在自管代表大会上闭幕词中宣布过的措施吗？

答：这些措施如下：首先，我们的农民的第一个要求是把农业协作组织的农具交给管理委员会，废除不断压

本·貝拉答法共學生組織代表問

说对阿尔及利亚和欧洲大地主的土地都要实行国有化。阿正选拔优秀的农民当干部，阿需要经常地改变从资本主义继承过来的一套行政结构。

制他们，并影响生产的那些行政方面的干涉。这样，把一部分农具分配给管理委员会，但是其余的那一部分要留下来，因为在我国还有私有制，我们要向小农提供他们必需的农具。其次，我曾提议要在12月底时算清一切账目。我们应该保证农民每天有700到50旧法郎的待遇。

行政方面

問：您能谈谈政府在财经部门的活动吗？

答：对，我想要谈一谈。财经部门主要是银行和商业。小商业无碍于事。至于大商业就应该被列入更大的远景里，列入较大的范围内。对于银行部门，我们已建立了对资金转移的监督，并建立了各种规章制度，发展了一套信贷政策，它正在逐步适应使用，我们为了使我们的政治目的成为事实而希望这个政策起这种作用。

問：您认为一个社会主义国家的行政机构能和资本主义国家的行政机构具有同一形式吗？

答：这是完全不同的。我们从资本主义那里继承了一套行政结构，然而我们需要经常地把这些结构加以改变，因为它们不符合我们的目标。行政机构是

依据人们的意图而设置的工具。今天，前景不同了，工具也必须改换。此外，我们还应当考虑我们在干部方面的可能性。我们需要一个尽可能精干的机构。必须使各种问题在各机构都能获得解决。为此，在这里不应该有垂直的神经中枢，在这个神经中枢中一切都需要自下而上。必须使这些神经中枢分散在基层，各项问题应在基层解决。

問：在独立节庆祝活动之后，人们可以看到，阿尔及利亚人民的革命干劲仍然存在着。您是否可以谈一谈，在一个不发达国家建设社会主义的主观因素的重要性？

答：我很了解这一点。一个领导人只要求与群众保持接触，他就会觉察到信心是在增长，还是在减少。而今天可以说，群众从来还没有像这样清楚地懂得，从未如此全面地完全支持过在这个国家实行的我国的政策。这一点并非一贯如此。一年前，我国人民也曾严重地迷失方向。当时人们感觉不到像今天这样的信心。过去的一年使事务得到澄清。在一年革命以后，我国人民已经能够进行评价。他们不是抽象地作出判断，而是根据具体事实进行评价。决定性的事情是自管，即收回了过去被殖民主义占去的土地，管理

委员会的民主试验，分布全国的合作社。目前生产掌握在人民手中，这是事实。还有，为一无所所有的人而采取的行动和一些重要战果：擦皮鞋儿童没有了，讨饭的人不再那么多了，在许多地方他们已完全消失。此外还有大规模的群众运动，如全国植树日，消灭水土流失日，扫盲运动等。

問：您认为在一个不发达国家，知识分子的任务是什么呢？

答：他们的任务就是要接触自己的国家现实和他们自己的现实。他们有责任成为革命力量的组成部分。革命知识分子的先进人物不应该认为应该领导革命，而他们应该对开展意识形态的讨论和发展我们所需要的革命意识形态工作做出贡献。另外，从长远来讲，他们的活动还包括参加最平凡的日常工作。

忠实于古巴

問：对阿尔及利亚来说，在国际上承认古巴革命意味着什么？在国内方面又意味着什么？

答：在国际方面，这是一种表示信念的行动，这种行动使我们付出高昂的代价，它是不利于我们的，因为不幸地，围绕古巴的问题，有着一种暗地的阴谋活动，此外人们企图掩盖这些对世界和平来说是危险的问题的某些方面。但是，对我们来说，这是一种与切身相关的表示信念的行为，因为，为了成为真正的革命者，我们就必须保证我们的团结。

甚至在国内方面也是这样的。为了忠实于我们曾经建议要达到的目的，我们应该每一次都重申我们的政策的经常性因素，即我们忠实于我国群众。（文内小标题是原有的——本刊编者注）

威廉斯同尼雷尔和坎博納会谈

尼赫魯女儿到达内罗毕

【美联社达累斯萨拉姆3日电】威廉斯星期日在这里说，美国不会告诉东非人民在建立东非联邦问题上应该怎样做。

美国负责非洲事务助理国务卿是在记者招待会上谈他的政府对拟议中的联邦的看法时这样说的。他说，美国认为，任何形式的联合是要由非洲人民自己作出决定的问题。他在去桑给巴尔参

加它的独立庆典前同尼雷尔和坎博纳举行了会谈。

威廉斯说，他强调指出，美国将继续奉行肯尼迪制定的政策。

威廉斯还说，由于尼雷尔几个月前曾同肯尼迪进行

了友好和认真的会谈，他同尼雷尔时论了一些“双方感兴趣的问题”。

在回答有关美国对南非的态度的问题时，威廉斯说，美国支持在武器贸易上对南非进行禁运，但是，他

派合作。

有一则消息说，古拉特打算任命他的姻兄弟布佐拉代替卡瓦略·平托为财政部长。平托以前是富裕的圣保罗州的保守的州长。

布佐拉担任财政部长可以直接同美国援助官员打交道，以便解决国家的经济问题。他还可以负责同巴西的私人投资商打交道。

布佐拉是激烈的反美和亲卡斯特罗分子。他主张把巴西的外国公司国有化。他像古拉特在担任副总统时那样，谴责美国公司把巴西吮吸干涸。

古拉特在1961年9月就任总统以后，至少在公开上，一直同布佐拉划清界线。

不愿评论如果非洲国家对南非采取军事行动时美国将采取什么立场。

【法新社内罗毕8日电】印度参加肯尼亚独立庆典代表团团长英迪拉·甘地夫人今天飞抵这里时受到成千的非洲人和亚洲人的欢迎。甘地夫人在机场上对记者说，“我们同肯尼亚人民一样一直迫切地期待着肯尼亚获得自由。”

但是，现在据说他正在修补他同左派旧同事的篱笆。

古拉特已经转向军事领袖。他把一些要害部门交给较左倾和倾向古拉特的思想方法的人。

★ ★

【合众国际社拉巴斯6日电】整个内阁昨晚向埃斯登索罗总统提出辞呈，以便让他可以放手处理执政党内由极左翼和据认为有希望当选总统的副总统胡安·莱钦引起的政治危机。

莱钦在向势力强大的矿工大会发表的演说中攻击埃斯登索罗政府，据说攻击政府阻挠社会改革。

还有七个月就要举行总统选举了，有人猜测莱钦可能设法使执政党民族主义革命运动的左翼来支持他的候选资格。据认为莱钦是反美和亲卡斯特的。

参议院议长福尔顿泛泛地暗示说，在下月的党代表大会上，莱钦可能被开除出党。

福尔顿说，“莱钦的态度向我们表明，他公然露骨地同共产党人作伴。他的声

外电评他依继任泰总理

【美联社曼谷8日电】泰国国王普密蓬·阿杜德在总理沙立去世于星期日晚上任他依·吉滴卡宗将军为代理总理。

52岁的他依和沙立一样坚决反共，他过去被认为是沙立的得力人物。他在沙立的政府里担任副总理兼国防部长。

【路透社曼谷9日电】人们预料他依将同前届政府一样，奉行亲西方的外交政

策。人们预料，他将留用沙立内阁的大部分阁员，如果不是留用全体阁员的话。

但是，这里的政治观察家预料，政府和武装部队将在最近的将来作改组以填补因沙立之死而造成的出缺。

沙立曾担任许多职务，他牢牢地控制了政府和军事机构。他死后，预料权力将分散，这将给泰国的政治舞台带来新的面貌。

法报评梅斯梅尔1月訪柬

声称柬拒绝美“援”后是法“重回印度支那的好机会”

【本刊讯】法《巴黎新闻》6日以《法国回到亚洲》为题刊载一篇文章，摘要如下：

正当柬埔寨明显“左转”的时候，戴高乐将军决定派负有特别使命的梅斯梅尔1月份去那里。

法国到这里来做什么呢？诺罗敦拒绝美国援助时

说，现在可能是“法国援助的时候了”。他希望保留法国的军事教官，得到一些军备：轻武器，例如机枪，特别需要教员。

美国人从柬埔寨撤退一事对法国来说，是使它在莫边府之后近10年的今天在政治上重新回到印度支那的一个好机会。

共同社挑选今年“十大国际新闻”

【共同社东京8日电】今年的世界局势是以美英苏三国签订部分停止核试验条约和中苏争论表面化为两大轴心而发展的。

但是，在另一方面，这一年也是东西方两阵营内部步伐混乱的一年。中苏之间的裂痕迅速地加深了。在西方，法国总统戴高乐对英国参加欧洲共同市场和建立欧洲多边核力量的方式一直极力叫喊“不同步”。

平气氛不合的不稳定的局势，例如南越发生政变、成立马来西亚而引起的纠纷、阿拉伯世界趋于分裂等。今年的十大国际新闻如下：

第一，肯尼迪总统遭暗杀；第二，签订部分停止核试验条约；第三，中苏争论表面化；第四，南越政变；第五，加强保卫美元措施；第六，出现女宇航飞行员；第七，英国参加欧洲共同市场谈判失败；第八，韩国大

南通社报道

巴西工党成为议会中的最大党

【南通社里约热内卢5日电】古拉特的工党成了巴西议会中最强大的议会党团，它从中间立场的社会民主党手中夺得了这个地位。

由于六个社会民主党议员决定加入古拉特的工党，表示他们对党派政治感到愤怒，巴西议会中的议席分布情况有了这种突然的改变。这样，古拉特的党目前有22个议席，社会民主党有114个议席。这种变化可能在政治上是非常重要的。

这种力量的改变已经打乱了巴西两个最大的政党之间关系。一部分社会民主党议员和领导人要求暂停同巴西工党的任何进一步合作和联盟。这个要求被拒绝了，但是在党的领导机构内部仍然盛行着这种趋向。

这一点造成了巴西政治力量的新分裂。在巴西，右翼力量力图孤立古拉特总统和他的党派。因此，在社会民主党内部的反对趋向表明有必要同右翼的全民主联盟进行合作。这个联盟目前正在加紧反对古拉特，经常抵制国会，并要求它通过反

迄今没有在议会中得到认真支持。

美联社說
古拉特将改组巴西政府

【美联社里约热内卢8日电】尽管官方一再否认，然而据政界和报界人士说，古拉特总统将（改组内阁），以便使激进左派人士参加内阁。

迄今为止，古拉特力图在巴西的左派和右派之间保持中间立场，虽然他在前总统任期内被人认为完全同左

闭的。【南通社海地太子港6日电】海地全

阿根廷一些进步刊物复刊

玻利維亞罷工工人拘捕美使館人員

赫鲁晓夫在苏共中央全会上作报告

外电报道，他竭力为其农业政策和向西方购买小麦辩解

【合众国际社莫斯科9日电】赫鲁晓夫总理今天指责说，斯大林和莫洛托夫在苏联人民挨饿的时候在国外出售粮食。

赫鲁晓夫在苏联共产党中央委员会全体会议上说，去年的天灾造成粮食严重缺乏，主要是小麦严重缺乏。

塔斯社援引他的话，说“政府不得不在国外购买大量粮食。”

据塔斯社报道，这位苏联领袖说，有人问，过去粮食收成一样怎么有可能在国外出售粮食。

塔斯社援引赫鲁晓夫的话说，“如果使用斯大林和莫洛托夫的方法来保证人民的粮食的话，那么今年也有可能在国外出售粮食。他们的方法是：在国外出售粮食，因而在若干地区人民由于缺乏面包挨饿而浮肿，甚至死亡。”

赫鲁晓夫这次讲话是自从肯尼迪总统1月22日被暗杀以来第一次发表政策声明。

赫鲁晓夫说，今年收成比去年少，这是因为在严寒的冬天之后发生严重旱灾，数百万公顷田地的冬季作物枯死了。

【法新社莫斯科9日电】塔斯社报道，苏联总理赫鲁晓夫向苏共中央委员会

作的报告历时4小时15分钟。

【路透社莫斯科9日电】（记者：彼得·约翰逊）赫鲁晓夫今天为他向国外购买小麦辩解，同时概述了一项“通过化学增加面包”新的庞大的计划以提高苏联的农业收成。

他透露，今年的谷物收成比1962年下降20%。

他预言将向外国公司订购“整套化学工厂和一些其他企业的设备”。

他说，俄国化肥生产现在严重落后。

苏联总理警告西方不要企图在向俄国作谷物化学方面的交易时提出政治条件。

赫鲁晓夫说，1964—1970年用来发展化学工业和在农业上广泛使用化学品的投资将为420亿卢布（约为168亿英镑）。

在这一时期，大约将兴建200座新化学工厂，另外将改建500余座化学工厂。

赫鲁晓夫同时还透露，削减了早些时候提出的到1970年把矿肥产量提高到年产1亿吨的计划——这个计划是他本人在9月提出的。他说到1970年的指标是7千万—8千万吨，而今年是2千万吨。

赫鲁晓夫说，从1964年到1970年，化学工业生产将

全面增长2倍到2.5倍。他说，这样一来，某些工业的增长速度“或许”不得不放慢。

赫鲁晓夫说，全国今年比1953年多收购了300万吨谷物，这句话暗示了今年的谷物收获量。

这就是说，国家收购量比去年减少20%。

总收获量减少的数量通常大致同国家收购量减少的数量相等。这就表明今年的谷物收获量稍少于一亿二千万吨，去年是一亿四千八百万吨。

塔斯社说，他驳斥了“对苏联不怀好意的人捏造的谣言，他们企图证明，开垦生荒地的政策没有达到对它所抱的期望。”

他说，苏维埃国家从1954—1962年期间对从新开垦的土地的农业投资方面获得纯利约为80亿卢布（约为12亿英镑）。他没有谈今年的情况。根据已公布的数字，今年哈萨克主要生荒地地区的谷物收成约为正常年景的三分之一。

他在讲话的另一部分中说，他反对进一步扩大耕地面积，他说，这需要“大量的开支”。

赫鲁晓夫在建议成立一个负责向农业提供化学支援的新的国家机构时追叙说，

列宁给共产主义下的定义是：“苏维埃政权加电气化……”。

这位苏联总理又说，如果这位革命领袖现在还活着的话，他显然会说：“共产主义是苏维埃政权加全国电气化，加国民经济化学化。”

【合众国际社莫斯科9日电】苏联总理对西方国家说，苏联在经济上并不软弱，他警告它们不要在向俄国出售小麦方面加上种种条件而“欺人过甚”。

赫鲁晓夫在显然是指美国的谷商时说：

“那些以为他们利用目前这种状况会大发横财的人将会大失所望。那些认为苏联因为没有别的出路而会被迫接受任何条件的人是会大失所望的。”

这位总理在显然是对中国的批评回敬一个耳光时说，苏联将通过经济发展而不是靠说漂亮话来显示它的革命目的。

赫鲁晓夫说——显然是对北京而言——：“不是靠极端的革命词句而是通过亿万人在物质建设方面不倦的劳动来奠定彻底战胜资本主义的巩固基础，物质建设加强社会主义总阵线力量，并且增长各国人民的革命斗争力量。”

但是在这些最初报道他的长篇讲话的消息中，没有直接提到中国人或中苏意识形态的争论。

据现有的这些最初报道这篇讲话的消息说，他在谈到国际问题时只涉及到经济领域。

烏布利希表示

願意到波恩去同艾哈德會談

【法新社柏林8日电】东德国家元首乌布利希今天说，他愿意在任何时候同西德谈判，并且准备到波恩去，如果西德总理艾哈德有这种愿望的话。

乌布利希是今天在东德电台组织的一个节目中说这番话的。

他说，他还准备欢迎艾哈德到东德来。他又说：“我们准备在平等的基础上讨论解决一切问题。”他说，他相信德国的重新统一是可能的。

乌布利希呼吁西德人民支持两个德国的和平共处，以便缔结一个对德和约，同时避免有损于德国关系，特

别是有损于解决柏林问题的任何阻碍。

【路透社柏林东区8日电】东德共产党领导人乌布利希今天在这里说，他准备到波恩去同艾哈德总理谈判德国问题，如果要求他这样做的话。

记者问他是否会到波恩去讨论建立一些委员会和实现“两个德国”之间的联系。

乌布利希回答说：“肯定地，我要去格罗提渥同志去波恩，或者说，如果他身体不好的话，就由第一副总理（斯多夫）去。但是如果艾哈德先生坚持要我去的话，我当然会去波恩。”

苏駐英大使奉召回国

【本刊讯】英国《每日邮报》七日以《赫先生听取关于大使与巴特勒谈话情况的报告》为题报道说，葛罗米柯已召俄驻英大使奈尔达托夫回国。奈尔达托夫在莫斯科的情况，赫鲁晓夫特别希望首先详细了解。奈尔达托夫目前的态度，赫鲁晓夫再同约翰逊总统可能是就举行三国最高级会议进行洽商。

波波維奇將訪捷

【南通社贝尔格莱德八日电】南斯拉夫外交部长瓦茨拉夫·波波维奇应捷克斯拉夫联邦外交部长的邀请，将于今年十一月十六日到二十日赴捷进行正式访问。波波维奇在访问期间将就进一步促进南捷合作和两国关心的国际问题同瓦茨拉夫·戴维进行会谈。

匈《人民自由报》承认物质刺激在匈造成恶果

文章作者说，有些人为了钱而奋斗，到处都流传着这样的话：“要想挣钱多，就要工作坏。”现在很少有人不是在自私道路起点的边界线上徘徊。

【本刊讯】匈牙利《人民自由报》10月8日刊登法腊科·耶诺写的题为《是刺激还是自私？》的文章。摘要如下：

坦白地说，我们大家已经处在这样一种境地：我们可以决定是站在有利于工作的方面还是站在有利于自己的腰包方面。要建立一种既能刺激劳动数量、劳动强度和劳动质量的提高，又能刺激节约和促进国民经济发展的完善的物质刺激制度是非常困难的。物质利益手段，不管怎样正确运用，总是只能对几个主要的要求方面起刺激作用，而同时，它也不断提供塞满我们自己的腰包的机会。

我们不要只讲工人，“上级”还在玩弄更大的“赌注”。就以设计工作人员为例吧。当他们接受一个任务时，他们就说，唉！人力不够呀！负担过重呀！什么时候负担才不过重呢？只有当得到奖金的希望展现在他们面前的时候。这时，有些人由于基于交易和个人的利益，就把那些原来排在后面的，从国民经济利益来看也应该排在后面的任务提到前面。有些人为了钱而奋斗，而

改进生产不可缺少的手段，很遗憾，但却经常像不光彩的收税人进行敲诈那样地被滥用了。现在到处都流传着这样的话：“要想挣钱多，就要工作坏。”这在实际中说明确很多问题。装配工人来了，就搔搔脑袋，这就表示说：这个东西呀！如果用比厂里平常发的更为好的材料（当然，“更好的”材料也是工厂的，用比规定更为多的时间，才能完全修好。于是这时他心里就开始盘算了，当然不是为装配工作而是为自己盘算，于是他的钱包张开了，的确，谁又会不关心把自己的家庭布置得更完美一些呢。

【本刊讯】

匈牙利《人民之声报》9月29日发表题为《两万多拖拉机手跑那儿去了？》的文章，摘要如下：

近来，经常听到农业拖拉机手不能满足需求。两班制的工作制度也很难实现，没有足够数量的拖拉机手。让我们看一看那么多的拖拉机手到底跑到哪里去了？

从1950年以来，全国共培养了9万多个拖拉机手和

完美一些呢。

在工业部门的情况又如何呢？“我们完成这个计划很困难呀！因为有这样或那样的困难。当然，需要很好地赶一赶，但如果能用什么来刺激一下的话……”一句话：需要给大家“加一点油”，要一点点奖金。而技术人员炽热的愿望就是究竟怎样才能更快地更多地，“填满”自己的腰包。这也很容易，把费工的任务搁在一旁，干比较容易一些的活，这些活一定能更快地赚到钱。

我们上面所谈到的例子没有一个例子能够说是犯罪

行为。但是都给集体带来害处，这是无疑的。而且都还有一个特点：一般说来，人们总有些内疚，至少一开始的时候是这样。现在我们已处在这样的边界线上，即这里是人们所希望的正确的物质利益道路的尽头，而是自私道路的起点。现在很少有人不在这条边界线上徘徊。

物质利益的有效范围不可能涉及到一切活动。有些任务靠物质刺激是无助于完成的，而是要靠自觉性。把义务劳动和为公共利益服务建筑在物质刺激基础上是不正确的。这就会丧失劳动的意义，会把纯洁的愿望和集体精神玷污。我们更需要集体精神和由集体精神而产生的大公无私精神，因为我们要建设的社会是建筑在自觉工作和社会自治基础上的。今天我们就必须在这方面做准备工作，必须在这方面进行教育。

对拖拉机手们有吸引力。

遗憾的是，各工厂企业

“为了本单位的利益”也就利用这一有利条件高价拉拢拖拉机手。有的企业还为他们保证了房子。各农业生产合作社更是经常采用各种引诱的手法。农业机器站把整个机器站转让给了农业社，但没有保证足够的技术人员。农业社眼看有很多机器摆在那里不能使用，因此就利用诱惑手

匈拖拉机手在物质刺激下大批外流

农业社以高工資和給自留地誘召技術人員

另外一万多跑那儿去了？

维斯普雷姆州某国营农场的一位拖拉机手几年来工作得很好，每月工资达3500福林。现在他不想干了，要离开农场。他提出辞职的理由是8月雨季不能每天参加劳动，因此工资要减少。想到工业部门找工作，因为工

匈撤換一批政府部長

党中央增選三名中央書記

【法新社布达佩斯7日电】匈牙利通讯社报道，匈牙利人民共和国主席团今天改组了匈牙利内阁并把帕普·亚诺什从内务部长的职务提升到副总理。

主席团今天上午开会解除了三位部长目前担任的职务，他们是：帕普·亚诺什（内务部长）、英切·耶诺（对外贸易部长）和科沙·伊斯特万（邮电和交通部长）。任命比罗·约瑟夫担任新的对外贸易部长、本凯·安德拉什担任新的内务部长和乔纳迪·捷尔吉担任新的邮电和交通部长。

帕普·亚诺什被选为副总理。英切·耶诺被任命为全权大使。

内阁的新成员在讨论结束后进行了就职宣誓。卡达尔总理也出席了这次会议。

【本刊讯】布达佩斯消息：据匈报6日报道，匈党中央委员会5日举行扩大会议。党中央各部长、各州党委第一书记、布达佩斯市委和区委书记、政府委员等也参加了会议。

卡达尔在会上作了关于

中央委员会决定扩大中央委员会书记处并在中央机构中建立新的部。

中央委员会增选以下三人为中央书记：（1）切特尔基·拉约什（原政治局候补委员、包尔绍德州党委第一书记）负责科学和教育工作。（2）科罗姆·米哈伊（原党中央候补委员、边防军司令）负责军事工作。（3）苏尔迪·伊斯特万（原中央委员、党中央工业部长）领导工业。

合众国际社的评论

【合众国际社布达佩斯8日电】观察家们今天指出，卡达尔对他的内阁进行了自从1956年共产党起义失败后它执政以来的最大的改组。观察家们认为，在过去一周中进行的改组是逐渐以新的共产主义的一代人代替斯大林主义的“守旧派”的一个重大步骤。

党还在上周新设了三个书记处。切特尔基·拉约什被任命为教育和科学书记。

布达佩斯的西方观察家说，卡达尔要把政权对中小儿童的作用加以调整。这些儿童的理想纯粹是西方式的，他把他的一一个宠信切特尔基放到这个岗位上来就是作这件事。

科罗姆·米哈伊被从边防司令部调来担任党的行政书记，苏尔迪·伊斯特万担任党的工业领导书记。

官方说，采取这些步骤

他说,制皂和去污剂工业目前正在试制一种对某些微生物有促进食欲作用的代

